



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 28 повестки дня

Улучшение положения женщин

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Адриана Мурильо Руин (Коста-Рика)

Исправление

1. Проект резолюции III, четвертый пункт преамбулы

К русскому тексту *не относится*.

2. Проект резолюции III, пункт 2(b) постановляющей части

Имеющийся текст *заменить* следующим:

b) обеспечения расширения политических и социально-экономических прав и возможностей сельских женщин и поддержка их всестороннего и равноправного участия в процессе принятия решений на всех уровнях, в том числе за счет проведения, при необходимости, антидискриминационных мероприятий и оказания поддержки женским и фермерским организациям, в состав которых входят женщины — малоземельные фермеры, профсоюзам и другим объединениям и группам гражданского общества, борющимся за права сельских женщин.

3. Проект резолюции III, пункт 2(d) постановляющей части

Имеющийся текст *заменить* следующим:

d) обеспечения учета мнений сельских женщин и их участия в разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и мероприятий, связанных с чрезвычайными ситуациями, включая стихийные бедствия, гуманитарной помощью, миростроительством и постконфликтным восстановлением, и принятия в этой связи соответствующих мер с целью ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении сельских женщин.



4. Проект резолюции III, пункт 2(g) постановляющей части

Имеющийся текст *заменить* следующим:

g) активизации мер, в том числе по мобилизации ресурсов, с целью ускорения процесса достижения цели 5 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия и касающейся улучшения охраны материнства, путем удовлетворения конкретных потребностей сельских женщин в части охраны здоровья и обеспеченности питанием и принятия конкретных мер по обеспечению и расширению доступа женщин в сельских районах к наивысшему достижимому уровню здоровья, а также к качественному, недорогостоящему и всеобщему первичному медико-санитарному обслуживанию и поддержке, в том числе в таких областях охраны сексуального и репродуктивного здоровья, как охрана здоровья в дородовой и послеродовой периоды, экстренная акушерская помощь, предоставление информации по вопросам планирования семьи и расширение знаний, повышение осведомленности и усиление поддержки в целях профилактики заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ, и путем поощрения и защиты их репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и документами, подготовленными по итогам их обзора.

5. Проект резолюции III, пункт 2(h) постановляющей части

Имеющийся текст *заменить* следующим:

h) содействия формированию устойчивой инфраструктуры и обеспечению доступа к безопасной и чистой питьевой воде и санитарно-гигиеническим услугам, а также возможности использования безопасной практики приготовления пищи и отопления в интересах укрепления здоровья сельских женщин и детей и улучшения их питания.

6. Проект резолюции III, пункт 2(k) постановляющей части

Имеющийся текст *заменить* следующим:

к) обеспечения учета прав пожилых женщин в сельских районах за счет предоставления им равного доступа к основным социальным услугам, принятия соответствующих мер по социальной защите/социальному обеспечению, предоставления равного доступа к экономическим ресурсам и осуществления контроля над ними и расширения их прав и возможностей путем обеспечения им доступа к финансовым услугам и инфраструктуре с особым акцентом на оказании поддержки пожилым женщинам, включая женщин коренных народов, которые зачастую практически не имеют доступа к ресурсам и находятся в более уязвимом положении.

7. Проект резолюции III, пункт 2(l) постановляющей части

К русскому тексту *не относится*.

8. Проект резолюции III, пункт 2(о) постановляющей части

Имеющийся текст *заменить* следующим:

о) оказания поддержки женщинам-предпринимателям и женщинам — малоземельным фермерам, в том числе ведущим натуральное хозяйство, путем расширения доступа к службам распространения знаний и финансовым службам, сельскохозяйственным вводимым ресурсам и земельным угодьям, очистке воды и орошению, рынку и инновационным технологиям.
